

**ONDOKO BULETINAK INPRIMATZEKO ETA
AZALEZTATZEKO BALDINTZEN PLEGUA:****PLIEGO DE BASES TÉCNICAS PARA LA IMPRESIÓN
Y ENCUADERNACIÓN DE LOS SIGUIENTES
BOLETINES:****TRAFIKO ZUZENDARITZARAKO SALAKETA BULETINAK
BOLETINES DE DENUNCIA PARA LA DIRECCIÓN DE TRÁFICO****Lan zk.:****Trabajo:****26/2026**Sail sustatzailea: **SEGURTASUNA**Departamento promotor: **SEGURIDAD**Lotea: **2**Lote: **2**Lana burutzeko epea: **EGUTEGIAN ZEHAZTEN
DENA**Plazo máximo de ejecución: **SEGÚN CALENDARIO**Ale-kopurua: **900 taloitegi** datu aldagarriekin (3 eredu ezberdin): 500 taloitegi Gipuzkoako T.L.B.; 200 taloitegi Arabako T.L.B. eta 200 taloitegi Bizkaiko T.L.B.Cantidad: **900 talonarios** con datos variables (3 modelos diferentes): 500 talonarios O.T.T. Gipuzkoa; 200 talonarios O.T.T. Araba y 200 talonarios O.T.T. Bizkaia.Gehieneko prezioa (% 21eko BEZa barne): **6.500 €**Precio máximo IVA incluido (21 %): **6.500 €**Kontratu Zk: **KM/2023/040/158**Nº Contrato: **KM/2023/040/158****KONTRATUAREN XEDEA****OBJETO DEL CONTRATO**

Lana da hiru orriko sorta bakoitzari dagozkion datu aldakorrak kalkulatzeari, salaketa-buletinen ereduak inprimatzeari eta azaleztatzeari.

El trabajo consiste en calcular los datos variables correspondientes a cada juego de tres hojas, imprimir y encuadernar los diferentes modelos de boletines de denuncia.

EZAUGARRI NAGUSIAK**CARACTERÍSTICAS GENERALES****Neurriak: 153x225 mm.****Tamaño: 153x225 mm.****Buletinen deskribapena:****Descripción de los boletines:**

Salaketa-buletinak 50 unitateko taloitegiek bilduko dira.

Los boletines de denuncia se agruparán en talonarios de 50 unidades.

Unitate bakoitzak hiru orri izango ditu (guztira 45.000 unitate izango dira eta 135.000 orri).

Cada unidad contiene tres hojas (en total serían 45.000 unidades y 135.000 hojas).

Ale bakoitzeko orriak 1+1 tintatan inprimituko dira 60 g/m²-ko paper auto-kopiatzaile zurian (**Arabakoak**: beltza + beltza; **Bizkaikoak**: pantone 554 (berde)+beltza; eta **Gipuzkoakoak**: pantone 201 (gorri)+beltza).Las tres hojas de cada unidad van impresas a 1+1 tinta sobre papel auto-copiativo blanco de 60 gr/m² (las correspondientes a **Araba**: negro + negro; las correspondientes a **Bizkaia**: pantone 554 (verde)+ negro y las correspondientes a **Gipuzkoa**: pantone 201 (rojo) + negro).

Ale bakoitzeko hiru orriak goitik 16 mm-ra zulatuko dira eta hirugarrena behetik ere zulatuko da azpitik 52 mm-ra. Ale bakoitzeko hiru orriak oinean kolatuko dira kola bereziaz.

Las tres hojas van perforadas en cabeza a 16 mm de la misma y la tercera lleva un segundo perforado a 52 mm del pie. Los juegos de cada tres hojas van pegados en el pie con cola específica.

Paperak FSC ziurtagiria izango du.

El papel contará con certificación FSC.

Azaleztapena:

Blokean jasoa eta grapaz josita: bi grapa.

Azala:

Inpresiorik gabeko kartoi luzea (eredua ikusi). Tamaina hedatuta 425x153 mm, bi bizkarrekin.

Paperak FSC ziurtagiria izango du.

Datu aldagarriak:

Hiru orriko ale bakoitzak hiru aldagai dauzka: goiko eskuinaldean, zenbaki korrelatibo bat (EXPEDIENTE ZK.) (7 digitu) eta beheko ezkerrean erreferentzia-zenbaki bat (13 digitu) eta barra-kode bat (30 digitu), zeina CSB 64 kodea, 514 formatua (CSB57 ez-standarra) erabiliz sortuko baita. Zenbakia zein barra-kodea lana esleitzen denean emandako argibideekin sortuko dira (kalkulu horrek bai zenbakirako eta bai barra-koderako balio du). Datu aldakorrek kalkulatzeko jarraibideak erantsi dira.

Datu aldagarrien zenbakikuntzak (EXPEDIENTE ZK.) honela izango dira:

Arabako T.L.B.ko buletinak: 01/0763051 -- 01/0773050

Bizkaiko T.L.B.ko buletinak: 48/1879501 -- 48/1889500

Gipuzkoako T.L.B.ko buletinak: 20/1834751 -- 20/1859750

Beste ezaugarri batzuk

.- "Baliozkotze mekanikorako espazioak" modeloetan ageri den altuera izan behar du.

.- Buletin bakoitzak zenbaki propioa izan behar du, adierazitako zenbakitik aurrera, eta zenbakiarekin korrelatiboa. Zenbaki hori oinarri izango da buletin bakoitzaren erreferentzia eta barra-kodea egiteko.

.- Barra-kodea: baldintza-agiri honen eranskinean, azken koadroak ezkerretara izan behar duen barra-kodearen deskribapena dago, eta bertan deskribatutako erakundeetan ordainketa egiteko aukera eman behar du.

.- Buletin bakoitzak dagokion Trafikoko Lurralde-Bulegoaren idazpurua eduki behar du goiko ezkerrean.

LANA BURUTZEKO ENTREGATZEN DEN MATERIALA

.- Trafikoko Lurralde Bulego bakoitzerako (Araba, Bizkaia eta Gipuzkoa) salaketa-buletinaren ereduak, inprimatzeko PDF formatuan.

.- Aurreko argitalpenaren eredua.

Encuadernación:

Taco alzado y cosido a grapa en cabeza: dos grapas.

Cubierta:

Cartón vuelto sin impresiones, tamaño desplegado 425 x 153 mm, con dos lomos (ver modelo).

El papel contará con certificación FSC.

Datos variables:

Cada juego de tres hojas cuenta con tres datos variables: una numeración correlativa correspondiente al Nº DE EXPEDIENTE en la parte superior derecha (7 dígitos), un número de referencia (13 dígitos) y un código de barras (30 dígitos), que se ajusta al formato CSB 64 formato 514 (CSB57 no estándar), en la parte inferior izquierda. Estos dos últimos se habrán de calcular a partir de las indicaciones que se den en el momento de la adjudicación (el cálculo de uno sirve para el otro). Se anexan instrucciones para el cálculo de los datos variables.

La numeración de los datos variables (Nº DE EXPEDIENTE) será:

Boletines O.T.T. Araba: 01/0763051 -- 01/0773050

Boletines O.T.T. Bizkaia: 48/1879501 -- 48/1889500

Boletines O.T.T. Gipuzkoa: 20/1834751 -- 20/1859750

Otras características:

.- El "espacio para la validación mecánica" debe tener la altura que consta en los modelos.

.- Cada boletín debe tener una numeración propia a partir de la indicada y correlativa a la misma. Esta numeración servirá como base para elaborar la referencia y el código de barras propios de cada boletín.

.- Código de barras: el Anexo al presente pliego contiene la descripción del código de barras que debe incluir el cuadro final a la izquierda, y que debe permitir realizar el pago en las entidades descritas en el mismo.

.- Cada boletín debe contener en la parte superior izquierda el membrete de la Oficina Territorial de Tráfico correspondiente.

MATERIAL QUE SE ENTREGA PARA LA REALIZACIÓN DEL TRABAJO

.- Modelos de boletín de denuncia para cada una de las Oficinas Territoriales de Tráfico (Araba, Bizkaia y Gipuzkoa), en formato PDF para impresión.

.- Modelo de una edición anterior.

**OHARRAK**

1. JATORRIZKO MATERIALA ARGITALPEN ZERBITZU NAGUSIAN ORRAZ DAITEZKE.
2. Administrazioak gehiegizko ale-kopurua bere gain hartuko ez duenez, ale-kopuruak eskatutakoarekin bat etorri beharko du.
3. Eskaintzak nahitaez lizitazio elektronikoko plataforman aurkeztu behar dira, aurkezten den txantiloia betez eta sinatuz, pdf formatuan.

EGUNA: 2026/04/13**ORDUA:10:00**

4. Esleipendunak BEZaren kontzeptua banakatuta aurkeztu beharko du aurrekontua (%21).
5. Esleipendunak beheko egutegia betetzeko konpromisoa hartzen du. Epea aldatu ahal izango du kasu honetan: Administrazioa lanaren berrikuspenean berandutzen bada.

OBSERVACIONES

1. SE PODRÁN REVISAR LOS ORIGINALES EN EL SERVICIO CENTRAL DE PUBLICACIONES.
2. Se deberá ajustar la tirada porque la Administración no se hace cargo de la demasía.
3. La presentación de ofertas ha de hacerse obligatoriamente en la plataforma de licitación electrónica, cumplimentando la plantilla que se presenta y firmándola, en formato pdf.

FECHA: 13/04/2026**HORA: 10:00**

4. El adjudicatario deberá presentar el presupuesto desglosando el concepto de IVA (21%).
5. El adjudicatario se compromete a cumplir el calendario de ejecución abajo expresado, pudiéndose modificar el plazo, por parte del mismo, en caso de demora de la Administración en las revisiones que le corresponde realizar.

LAN EGUTEGIA

35 lanegunak materiala entregatzen denetik.

Egingo dira beharrezkoak izango diren proba guztiak, datu aldagarriak eta barra kodeak zuzenak eta eraginkorrak izan daitezen.

CALENDARIO DE TRABAJO

35 días hábiles desde la entrega del material.

Se realizarán todas las pruebas necesarias para comprobar que los datos variables y el código de barras sean correctos y perfectamente operativos.

ARGITALPENEA NON ETA NOLA ENTREGATU

Salaketa-buletinen taloitegiak **horrela** entregatuko dira:

- ARABAKO TRAFIKO LURRALDE BULEGOAREN 10 kutxa (inprimaki beltza) hurrengo helbidean:

ARABAKO TRAFIKO LURRALDE BULEGOA

Samaniego kalea 2, 5. solairua, 01008-VITORIA-GASTEIZ

Arduraduna: Amaya Arbulu San Pedro

Tel: 945 01 70 08; e-maila: amaya.arbulu@trafikoa.eus

- BIZKAIKO TRAFIKO LURRALDE BULEGOAREN 10 kutxa (inprimaki berdea) hurrengo helbidean:

BIZKAIKO TRAFIKO LURRALDE BULEGOA

Kale Nagusia 81, beheko solairua (sarrera M^a Díaz de Haro kaletik), 48011-BILBAO

Arduraduna: Sabela Villena García

Tfnoa: 94 607 56 12; e-maila:

elisa.bikandi@trafikoa.eus

- GIPUZKOAKO TRAFIKO LURRALDE BULEGOAREN 25 kutxa (inprimaki gorria) hurrengo helbidean:

GIPUZKOAKO TRAFIKO LURRALDE BULEGOA

Vitoria-Gasteiz Hiribidea 3, 3. solairua, 20018-DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

LUGAR Y MODO DE ENTREGA DE LA PUBLICACIÓN

Los talonarios de boletines de denuncia se entregarán **de la siguiente manera:**

- 10 cajas de la OFICINA TERRITORIAL DE TRÁFICO DE ARABA (impreso negro) en la siguiente dirección:

OFICINA TERRITORIAL DE TRÁFICO DE ARABA

C/ Samaniego 2, 5ª planta 01008-VITORIA-GASTEIZ

Responsable: Amaya Arbulu San Pedro

Tf.: 945 01 70 08; e-mail: amaya.arbulu@trafikoa.eus

- 10 cajas de la OFICINA TERRITORIAL DE TRÁFICO DE BIZKAIA (impreso verde) en la siguiente dirección:

OFICINA TERRITORIAL DE TRÁFICO DE BIZKAIA

C/ Gran Vía 81, bajo (entrada por M^a Díaz de Haro), 48011-BILBAO

Responsable: Sabela Villena García

Tfno. 94 607 56 12; e-mail: sabela.villena@trafikoa.eus

- 25 cajas de la OFICINA TERRITORIAL DE TRÁFICO DE GIPUZKOA (impreso rojo) a la siguiente dirección:

OFICINA TERRITORIAL DE TRÁFICO DE GIPUZKOA

Avda. Vitoria-Gasteiz 3, 3º, 20018 DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN



Arduraduna: Silvia García Vicario

Tfnoa: 943 53 89 42; e-maila: sgarcia-vicario@trafikoa.eus

Responsable: Silvia García Vicario

Tfno: 943 53 89 42; e-mail: sgarcia-vicario@trafikoa.eus

- Buletin eredu ezberdinak ez dira kutxa berean nahastuko eta kutxa bakoitzak 20 buletin izango ditu; hori dela-eta, 45 kutxa entregatuko dira.
- Lanak euro-paletetan entregatuko dira (120x80cm). Gehieneko altuera 115 zentimetrokoa izan beharko da. Inprentak horrela baderitzo, entregatzean, garraiolariari argitalpena zerbitzatzeko erabili den palet kopuru berdina bueltatuko zaio.
- Kutxak honela etiketatuko dira: argitalpenaren izenburua eta kutxako ale-kopurua.
- Argitalpena eraman aurretik, albarana Ainhoa Pérez de Viñaspre bidaliko zaio (a-perezvinaspre@euskadi.eus). Albaran horretan datu hauek jasoko dira: palet-kopurua, palet bakoitzeko kutxa-kopurua eta kutxako taloitegi kopurua. Halaber, FSC paperaren erosketari dagokion albaranaren edo fakturaren kopia bidaliko da.
- No se mezclarán en una misma caja distintos modelos de talonario y cada caja contendrá 20 talonarios; por tanto, el trabajo terminado se entregará en 45 cajas.
- Los trabajos se entregarán siempre en europalets (120x80cm) con una altura máxima de 115 cm. Si la imprenta lo considera oportuno, a la entrega se devolverá al transportista el mismo número de palets vacíos a los que haya entregado con las publicaciones.
- Las cajas deben de venir etiquetadas con los siguientes datos: título de la publicación y número de ejemplares por caja.
- Antes de la entrega del material se enviará a Ainhoa Pérez de Viñaspre (a-perezvinaspre@euskadi.eus) un albarán indicando número de palets, número de cajas por palet y número de talonarios por caja. Se enviará, asimismo, copia del albarán o factura correspondiente a la compra de papel FSC.

LIBURUAK FAKTURATZEKO ARGIBIDEAK

Faktura elektronikoa hurrengo sailerako izapidetuko da:

Saila: SEGURITASUNA

Organo Kudeatzailearen Kodea: A16007400
Unitate Izapidegilearen Kodea: A16007395
Kontabilitate Bulegoaren Kodea: A16007243

Helbidea:

EUSKO JAURLARITZA
Segurtasun saila
Trafiko Zuzendaritza
Izena: Arantza Aguirre Vicente
E-maila: a-aguirrevicente@euskadi.eus
Donostia-San Sebastián k, 1, E-Eremua Lakua I
01010 VITORIA-GASTEIZ

Fakturaren kopia bat helaraziko zaio Argitalpen Zerbitzu Nagusiari, hurrengo helbide elektronikora: e-cortabarra@euskadi.eus

INSTRUCCIONES PARA LA FACTURACIÓN

La factura electrónica se tramitará para el siguiente Departamento:

Departamento: SEGURIDAD

Código del Órgano Gestor: A16007400
Código de la Unidad Tramitadora: A16007395
Código de la Oficina Contable: A16007243

Dirección postal:

GOBIERNO VASCO
Departamento de Seguridad
Dirección de Tráfico
Nombre: Arantza Aguirre Vicente
E-mail: a-aguirrevicente@euskadi.eus
C/ Donostia-San Sebastián 1, entreplanta, Zona E-Lakua I
01010 VITORIA-GASTEIZ

Se hará llegar una **copia de la factura** al Servicio Central de Publicaciones a la siguiente dirección electrónica: e-cortabarra@euskadi.eus

ERANSKINA. DESKRIBAPENA

BARRA-KODEAREN ANEXO. DESCRIPCIÓN DEL CÓDIGO DE BARRAS

Salaketa-buletinen **barra-kodea** bat dator 514 formatuko **CSB64** formatuarekin (estandarra ez den CSB57), eta ez dauka sartuta ez ordaintzeko azken eguna, ez zenbatekoa.

El **código de barras** de los boletines de denuncia se ajusta al **CSB64** formato 514 (CSB57 no estándar), que no lleva incluidas ni la fecha límite de pago, ni el importe.

Bilketa-prozeduraren **BPK** kodea **9050794** izango da.

El código de procedimiento de recaudación **CPR** será el **9050794**.

BARRA-KODEAREN EGITURA (CSB64 514 FORMATUA)

Luzera: 30

ESTRUCTURA CÓDIGO DE BARRAS (CSB64 FORMATO 514)

Longitud: 30

Operatiboa: Kobrantzak leihatila edo autozerbitzu bidez IDENTIFIKATU GABE, ZENBATEKORIK GABE

Operativa: Cobros por ventanilla o autoservicio SIN IDENTIFICACIÓN, SIN IMPORTE

Aplikazio-identifikadorea Identificador de aplicación		Formatu mota Tipo de formato		Igorlea Emisora		Atzizkia Sufijo		Erreferentzia+KD Referencia + DC		Paritate-digitua Dígito de paridad	
1	2	3	5	6	13	14	16	17	29	30	30

Luzera Longitud	Kokapena Posición	Edukia/Contenido	Oharrak/Observaciones
2	1 2	Aplikazio-identifikadorea/ Identificador de aplicación	Balioa berdin "90" Valor igual a "90"
3	3 5	Formatu mota/ Tipo de formato	Balioa berdin "514" Valor igual a "514"
8	6 13	Igorlea/Emisora	"04833001"
3	14 16	Atzizkia/Sufijo	899 → Trafiko zuzendaritza/ Dirección Tráfico - CSB64
11	17 27	Erreferentzia/Referencia	XX9999999LB / XX9999999OT - XX = "90" - 9999999 = Espediente zenbakia/Número de Expediente - LB = Espedientearen Lurralde Bulegoa. OT = Oficina del expediente. Araba 01; Gipuzkoa 20; Bizkaia 48
2	28 29	KD (Kontrol-Digitua) DC (Dígito de Control)	Kontrol-digituaren kalkulua aurrerago azaltzen da. El cálculo del Dígito de Control se describe más adelante.
1	30 30	Paritate digitua/ Dígito de paridad	Balioa berdin "0" Valor igual a "0"

**KONTROL-DIGITUA KALKULATZEA**

A. Erreferentzia-zenbakiari (11 karaktere) gehitu igorlearen zenbakia (gehienez 8 zenbakizko karaktere), atzizkia (3 karaktere), identifikazioa edo iraungitze-data (balioa = 0) eta zenbatekoa (balioa = 0) eskuinetik lerrokatuta.

"Erreferentzia" datuaren kontrol-digituak kalkulatzeko, zenbateko osoa kopuru osoa balitz bezala hartuko da (adibidez: 6543,21 euroko zenbatekoa 654321 euro gisa hartuko da).

B. Batuketaren emaitzarekin, kalkulatu kontrol-digituak. Horretarako, emaitza hori 97rekin zatituko da, hiru hamartar lortu arte. Kontroleko bi digituak zatiduraren 100 eta lehen bi zifra hamartarren arteko aldea izango lirateke.

Zatiketa zehatza bada, digituak 00 dira.

Demagun datu hauek direla:

Igorlea: 1234567

Atzizkia: 023

Erreferentzia: 12345678901

Identifikazioa: 123456

Zenbatekoa: 654321

Batura: 12347691268

Batura zati 97 = 127295786,268

Kontrol-digituak hauek izango lirateke: $100 - 26 = 74$

Beraz, erreferentzia osoa hau izango litzateke: 12345678901-74

CÁLCULO DEL DÍGITO DE CONTROL

A. Sumar al Número de referencia (11 caracteres) el Número de la Emisora (máximo 8 caracteres numéricos), el sufijo (3 caracteres), la identificación o fecha de caducidad (valor =0) y el importe (valor =0) alineados por la derecha.

Para el cálculo de los dígitos de control del dato "referencia", se considerará el importe completo como si de una cantidad entera se tratase (Ej.: el importe de 6543,21 euros se tomará como 654321).

B. Con el resultado de la suma calcular los dígitos de control. Para ello, se dividirá dicho resultado por 97, hasta obtener tres decimales. Los dos dígitos de control serán la diferencia entre 100 y las dos primeras cifras decimales del cociente.

Si la división es exacta los dígitos son 00.

Supongamos que se trata de los siguientes datos:

Emisora: 1234567

Sufijo: 023

Referencia: 12345678901

Identificación: 123456

Importe: 654321

Suma: 12347691268

La suma se divide por 97 = 127295786,268

Los dígitos de control serán: $100 - 26 = 74$

Por lo que la referencia completa sería: 12345678901-74